Dazzling Minds
Powered by
WORDPRESS.COM

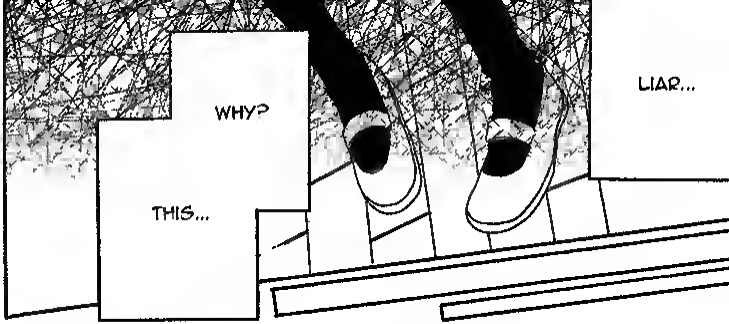
Chapter 3

GOOD MORNING,
WELCOME TO THE MORNING NEWS. TODAY IS JULY 7TH.
AND ALSO TANABATA.
Let's start with everyone's favourite segment, the weather

ISN'T AT THIS HOUSE ANYMORE.
NAO
DING
DONG
IT'S ALREADY BEEN A YEAR.
"I can't go out with you, Sayo."
"My dad has transferred so I am moving to Tokyo."
I'M SO STUPID.
I KNOW THAT, BUT...
TODAY,
I'M SEVEN-TEEN YEARS OLD

STAFF ROOM
FUJITANI, HURRY AND HAND IN YOUR ASPIRATION QUESTIONNAIRE
HMM...
TO BE HONEST, I HAVEN'T DECIDED...
HEY, NOW...
IT'S ALREADY THE SUMMER OF YOUR SECOND YEAR
YOU'RE PLANNING TO GO TO UNIVERSITY, RIGHT? WHERE DO YOU WANT TO GO?
AH,
YOUR HOUSE IS NEXT TO SHINODA NAO'S OLD HOME
I RECALL THAT HE TRANSFERRED TO SHUEISHA HIGH SCHOOL IN THE BIG CITY.
OH...
SHUEISHA.....
WHAT, YOU DIDN'T KNOW?

I..
HAVEN'T BEEN ABLE TO CONTACT HIM...
AHH. I SEE...
WELL, THAT KID IS SO PITI-FUL...
SHINODA NAO
SINCE HIS FATHER IS ILL.
EH..?
I HEARD THEY HAD TO TRANSFER TO A BIGGER HOSPITAL IN TOKYO,
SO THE WHOLE FAMILY MOVED RIGHT AWAY.
You didn't hear about this either?
WELL, I THINK.
HE MOST LIKELY DIDN'T WANT YOU TO WORRY
THAT'S PROBABLY WHY HE DIDN'T TELL YOU.


LIAR...
WHY?
THIS...

HE DIDN'T SAY ANYTHING TO ME AT ALL
SAYO!

Goukon!

Snicker
What are you daydreaming about-?
Class is over. Let's go!
EH?
GO WHERE?

Then to celebrate our first meeting
Wah!
Haha!
Congrats!
as well as Sayo's birthday
CHEERS!

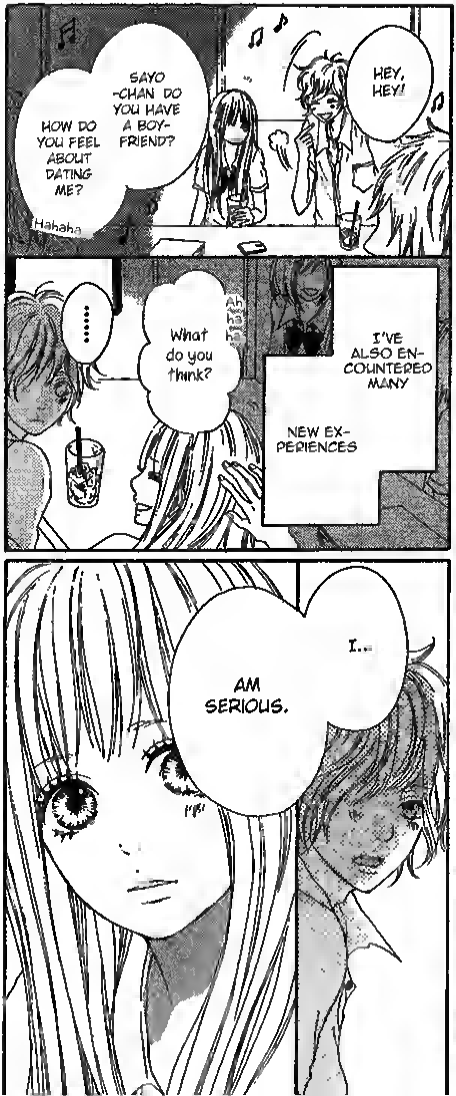
Here!
Has everyone ordered their drinks?
music JOY

AHAHA,
YEAH!
Let me go next!
HOW IS IT?
THIS KIND OF BIRTHDAY PARTY IS A LOT OF FUN, RIGHT?!
So many hot guys!

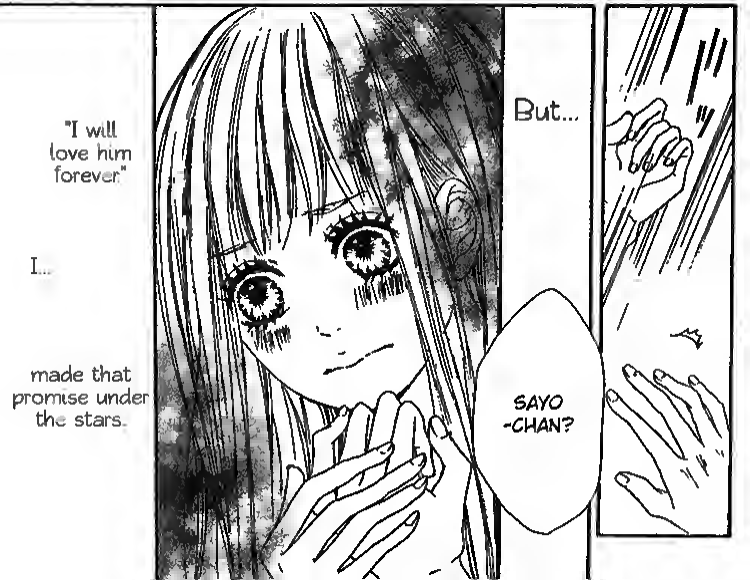
MY 16TH BIRTHDAY
WAS SPENT ALONE.
ONE YEAR AGO,

I WENT TO WHERE NAO AND I WERE STARGAZING THAT DAY
WE DIDN'T MAKE AN AGREEMENT TO MEET, SO IT'S NOT LIKE HE WOULD HAVE COME
I KNEW THAT, BUT I WAS STILL EXPECTANT

BUT,
ナァ…
NAO NEVER CAME.
AND IT WAS RAINING A LOT.
WHAT MILKY WAY... YOU CAN'T SEE ANYTHING AT ALL.


HEY, HEY!
SAYO -CHAN DO YOU HAVE A BOY-FRIEND?
HOW DO YOU FEEL ABOUT DATING ME?
Hahaha
I'VE ALSO EN-COUNTERED MANY NEW EX-PERIENCES
Ah ha ha
What do you think?
.....
I... AM SERIOUS.
That's right.
That day,
I already decided to give up.
"He probably didn't want you to worry,"
"That's why he couldn't tell you."
No matter what I hear now, nothing's changed.

PERHAPS ONE DAY, I WILL
BE ABLE TO FORGET EVERYTHING ABOUT NAO
BY BE-GINNING A NEW LOVE LIKE THIS,


"I will love him forever."
I...
made that promise under the stars.
But...
SAYO -CHAN?

I'M SORRY, I...
SUDDENLY REMEMBERED I HAVE SOMETHING TO DO
EH...
SAYO-CHAN?!
Even though...
I'm probably too late now.
BUT...
IF I CAN STILL MAKE IT...
1、2...
OKAY, I HAVE ENOUGH!
Haa
Haa

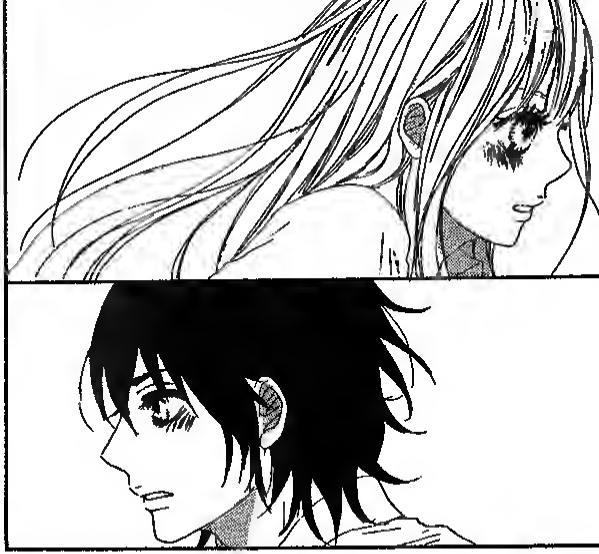
PLEASE GIVE ME...
A TICKET FOR THE FASTEST WAY TO TOKYO!
Let's stop somewhere for food on the way home!
Ah! I'm starving!
SORRY, I HAVE SOMETHING TO DO
Come on leave it for tomorrow
IT HAS TO BE TODAY...
.....
NO.

BUT...
HE SAID THAT HE WILL DEFINITELY MEET HER TODAY...
Haa...
where does he get that confidence?!

7月7日
LOOK AT WHAT DAY IT IS...
AH, TANABATA?
Ah... it's that girl's birthday!
?
JUST LET HIM GO...
PA
BYE!

HIS DAD'S CONDITION IS NOW STABILIZED AND HAS BEEN RELEASED FROM THE HOSPITAL...
ALTHOUGH HE SAYS THAT HE DOESN'T HAVE TIME TO DATE,
They haven't seen each other in a year
BUT RUNNING OUT SO SUDDENLY, WILL HE BE ABLE TO SEE HER?
AH, IF HE REALLY DOESN'T SEE HER, THEN HE'LL PROBABLY GIVE UP FOR GOOD...

東京
とうきょう
Tōkyō
ARRIVING IN TOKYO-
PLEASE TAKE ALL OF YOUR PERSONAL BELONGINGS.
プシュー
EXCUSE ME
HOW DO I GET TO SHUEISHA HIGH SCHOOL FROM HERE?
A TICKET FOR THE SHINKANSEN LINE
PLEASE
Shinkansen Line
Zairai Line



I WISH I COULD CALL HIM
WHAT SHOULD I DO? THERE'S NO ONE HERE!
BUT I DON'T EVEN HAVE HIS PHONE NUMBER
AND HE PROBABLY WOULDN'T EVEN TAKE MY CALL...
THIS WAS MY ONLY TRACE...!

ANYWAY,
I'LL TAKE A LOOK AROUND...
THE TRAIN IS NOW DEPARTING...
I'LL SEE HIM, RIGHT?
BECAUSE TODAY IS...

NAO...
TODAY IS...
A DAY WHEN A PAIR OF SEPARATED LOVERS
CAN MEET AGAIN.
NO WAY...
WHERE ARE YOU ...?

IN THE END,
WERE WE FATED
TO END UP LIKE THIS?

It hurts
MY SHOES ARE ALL TORN UP,
SINCE I RAN AROUND IN ONES LIKE THESE
...

THE TRAIN IS NOW DE-PARTING.
東京
Tokyo

I AM SO STUPID.
WHY DID I COME HERE IN THE FIRST PLACE?
I COULDN'T EVEN SEE HIM HERE

IT'S RAINING LIKE CRAZY IN TOKYO,
BUT IT'S NOT RAIN-ING HERE AT ALL.
EH ...?
THANK YOU FOR CHOOSING TO TRAVEL WITH US.
THIS TRAIN WILL BE ARRIVING AT YOUR DESTINATION IN..
DING DING DING

BUT,
THERE'S ABSOLUTELY NO MEAN-ING TO IT ANYMORE...
RU

THE DOORS ARE NOW CLOSING.
NO WAY,
IT'S NAO!
WHY...
IS HE HERE?
NAO!
RUMBLE
RUMBLE
NAO...!

WHAT SHOULD I DO? THE TRAIN IS LEAVING...
HE'S GOING IN THE DIR-ECTION OF...
OF HIGASHINO FOREST...?
!
DON'T TELL ME...!

PAIN!
IT'S THREE STOPS AWAY, BUT...
I'LL TAKE THE TRAIN TO CATCH UP TO HIM...
...IT'LL TAKE ONE HOUR?!
RUMBLE
RUMBLE
It'll be faster if I run...!
NAO, I..
WANT TO APOLOGIZE TO YOU, NAO.

I DIDN'T KNOW ANY-THING
AND THEN FORCED MY FEELINGS ONTO HIM
I CRIED AND ACTED SO IMMATURE
WHICH WILL ONLY BRING HIM TROUBLE

BUT...
THE TRAIN HAS NOW ARRIVED AT HIGASHINO FOREST.
CAN I...
TELL HIM ONE MORE TIME?

although we are at different ends of the earth,
No matter how far the distance is between us,
NAO!

SAYO...
I...
am in love with Nao after all.

I LIED TO YOU AND I LIED TO MYSELF
I ALWAYS REGRETTED NOT SAYING ANYTHING BEFORE I LEFT.
I'M SORRY
. NAO,
I...
I...
BUT TODAY, I CAN SAY IT FOR SURE.
THAT I MADE YOU WAIT UNTIL TODAY.

I
LOVE YOU, SAYO.
Our love will continue endlessly
under the night sky

THE SHINING MILKY WAY
NOW,
HAS FINALLY BROUGHT THESE TWO PEOPLE TOGETHER.
END

http://dazzlingscans.wordpress.com